

大威力烏樞瑟摩明王經
Ucchuṣma-vidyārāja-dhāraṇī
【唐—阿質達霰譯版】

Nama ucchuṣma-vidyā-rājāya 【誦三遍】

哪嘛 呜出师嘛 wī 滴呀 啦扎亚。

大威力根本密言【名獨股金剛】

Oṃ, huṃ huṃ huṃ, phaṭ phaṭ phaṭ. Ugra śūla-pāṇi huṃ huṃ huṃ

Ou 姆， 哄姆 哄姆 哄姆， 趴特 趴特 趴特。 呜 ge 啦 属啦 趴妮 哄姆

哄姆 哄姆

phaṭ phaṭ phaṭ. Jyotir-nir-nāda huṃ huṃ huṃ, phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

趴特 趴特 趴特。 之哟踢惹 妮惹 哪搭 哄姆 哄姆 哄姆， 趴特 趴特 趴特

斯哇哈。

心密言

Oṃ, huṃ phaṭ phaṭ phaṭ, ugra śūlapāṇi huṃ huṃ huṃ phaṭ phaṭ

Ou 姆， 哄姆 趴特 趴特 趴特， 呜 ge 啦 属啦 趴妮 哄姆 哄姆 哄姆， 趴特

趴特

phaṭ. Oṃ, jyotir-nir-nāda huṃ huṃ huṃ, phaṭ phaṭ phaṭ, om om oṃ

趴特。 Ou 姆， 之哟踢惹 妮惹 哪搭 哄姆 哄姆 哄姆， 趴特 趴特 趴特，

Ou 姆 Ou 姆 Ou 姆

mahā-bala svāhā.

马哈把啦 斯哇哈。

奉請密言

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪_h 哪_h特那 特_h啦呀亚。 哪_h嘛_h师 掺_h搭 瓦_h着_h啦_h趴那耶 马_h哈_h呀_h克_h沙 sēi 那
pataye. Oṃ, vajra-krodha mahā-caṇḍa hana daha paca vi-kira vi-
趴他夜。 Ou 姆, 瓦_h着_h啦_h 克_h lo 搭 马_h哈_h 掺_h搭 哈那 打哈 趴插 wǐ kī 啦 wǐ
dhvaṃsaya, ehyehi bhagavan, hana hana, daha daha, paca paca,
督_h望_h姆_h洒呀, ēi hī ēi hī 巴嘎万, 哈那 哈那, 打哈 打哈, 趴插 趴插,
vi-kira vi-dhvaṃsaya, deva nāthendra pūjita, sarva ātma-jita sarva
wǐ kī 啦 wǐ 督_h望_h姆_h洒呀, dēi 哇 哪_h探_h的_h啦 普_h之_h一_h他, 洒_h惹_h哇 啊_h特_h嘛 之_h一_h他
洒_h惹_h哇

ātma-ja, sū-ru sū-ru, ku-ru ku-ru, mū-ru mū-ru, kurvat kurvat, mahā-
啊_h特_h嘛 扎, 苏_h 噜 苏_h 噜, 枯_h 噜 枯_h 噜, 母_h 噜 母_h 噜, 枯_h惹_h哇_h特 枯_h惹_h哇_h特,
马_h哈

kurvat mahā-kurvat, ku naddhi, ku naddhi, naddhi naddhi, śṛṇī śṛṇī,
枯_h惹_h哇_h特 马_h哈 枯_h惹_h哇_h特, 枯 那滴, 枯 那滴, 那滴 那滴 师_h哩_h妮 师_h哩_h妮,
mīṇi mīṇi, khaḍ khaḍ, khād-hi khād-hi, ghora ghora, tuda tuda, hana
米_h妮 米_h妮, 喀_h的_h 喀_h的_h, 喀_h的_h hī 喀_h的_h hī, 勾_h啦 勾_h啦, 突搭 突搭, 哈那
hana, bhūta-pati asurā-pura vidhvaṃsana-kara, ucchuṣma-krodha
哈那, 补_h他 趴踢 啊_h苏_h啦 普_h啦 wǐ 督_h望_h姆_h洒那 喀_h啦, 呜_h出_h师_h嘛 克_h lo 搭
mahā-bala dama dama, yama yama, kara kara, kuru kuru huṃ phaṭ,
马_h哈 巴啦 打嘛 打嘛, 雅嘛 雅嘛, 喀_h啦 喀_h啦, 枯_h噜 枯_h噜 哄_h姆 趴_h特,
suru suru huṃ phaṭ, hana hana huṃ phaṭ, daha daha huṃ phaṭ,
苏_h 噜 苏_h 噜 哄_h姆 趴_h特, 哈那 哈那 哄_h姆 趴_h特, 打哈 打哈 哄_h姆 趴_h特,

paca paca huṃ phaṭ, hṛ hṛ huṃ phaṭ svāhā.

趴插 趴插 哄姆 趴特，贺哩 贺哩 哄姆 趴特 斯哇哈。

參考：

《大威力烏芻澀麼金剛曼荼羅請召陀羅尼》－《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集》卷二十七－《房山石經》第二十八冊第二一四頁。

心密言

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪啐 啦特那 特啦呀亚。哪嘛师 掺搭 瓦着啦趴那耶 马哈雅克沙 sēi 那

pataye. Oṃ, vajra-krodha mahā-bala hana daha paca vi-dhvaṃsāya

趴他夜，ou 姆，瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 搭哈 趴插 wī 督望姆洒呀

ucchuṣma-krodha huṃ phaṭ.

呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 趴特。

甲冑真言

Oṃ, sarva aṅga-jam mahā-tejam vajra-aśani, vajra-pāśya manaḥ

Ou 姆，洒惹哇 俺嘎 站姆 马哈 tēi 站姆 瓦着啦 啊沙妮，瓦着啦 趴师呀

嘛那呵

pra-veśa, sarva duṣṭa stambhaya stambhaya huṃ phaṭ.

扑啦 伟沙，洒惹哇 睹师他 斯烫姆巴呀 斯烫姆巴呀 哄姆 趴特。

器仗密言

Oṃ, suru suru ucchuṣmah krodha hana hana huṃ phaṭ.

Ou 姆，苏 噜 苏 噜 呜出师嘛 克 lo 搭 哈那 哈那 哄姆 趴特。

頂髻密言

Oṃ, śrī śira-mālini, śṛṇī śṛṇī śṛṇī śṛṇī huṃ phaṭ.

Ou 姆，师哩 师一啦 嘛哩溺，师哩妮 师哩妮 师哩妮 师哩妮 哄姆 趴特。

頂密言

Om, jvala jvala, sarva duṣṭaṃ stambhaya stambhaya, dur-ācāra

Ou 姆， 之哇啦 之哇啦 洒惹哇 睹师探姆 斯烫姆巴呀 斯烫姆巴呀， 督惹
啊插啦

duṣṭaṃ ni-vāraya, rakṣa rakṣa mām svāhā.

督师探姆 妮 瓦啦呀， 啦克沙 啦克沙 曼姆 斯哇哈。

坐密言

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪侱 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛师 掺搭 瓦着啦趴那耶 马哈雅克沙 sēi 那

pataye. Om, ananta vijaya mahā-caṇḍa huṃ phaṭ.

趴他夜。 Ou 姆， 啊 nān 他 wǐ 扎呀 马哈 掺搭 哄姆 趴特。

心中心根本明

Om, vajra-krodha māha-bala hana daha paca mātha vi-kiraṇa vi-

Ou 姆， 瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 打哈 趴插 马他 wǐ kī 啦那 wǐ

dhvaṃsaya jaṭila lambodara ucchuṣma-krodha hūṃ phaṭ. Om, dhṛk.

督望姆洒呀 眨踢啦 浪姆波搭啦 呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 趴特。 Ou 姆，

的哩克。

参考：

《大力金剛心中心真言》－《房山石經》第二十八冊第二一五頁上。

蘇幡明王密言【即降三世明王真言--Trailokya-vijaya】

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪侱 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛师 掺搭 瓦着啦趴那耶 马哈雅克沙 sēi 那

pataye. Om, śumbha ni-śumbha huṃ, gṛhṇa gṛhṇa huṃ, gṛhṇāpaya

趴他夜。 Ou 姆， 属姆巴 妮 属姆巴 哄姆， ge 哩呵那 ge 哩呵那 哄姆

ge 哩呵那趴呀

hum, ā-naya hoḥ, bhagavān vidyā-rāja huṃ phaṭ svāhā.

哄姆，啊 那呀 厚呵，巴嘎万 wǐ 滴呀 啦扎 哄姆 趴特 斯哇哈。

復次密言曰

Oṃ, vajra krodha mahā-bala hana daha paca mātha vi-kiraṇa

Ou 姆，瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 打哈 趴插 马他 wǐ kī 啦那

vi-dhvaṃsaya ucchuṣma-krodha huṃ phaṭ svāhā.

wǐ 督望姆洒呀 呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 趴特 斯哇哈。

大威力明王守護密言

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪哞 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛师 掺搭 瓦着啦趴那耶 马哈雅克沙 sēi 那

pataye. Tadyathā, oṃ, vajra-krodha mahā-bala hana daha paca

趴他夜。 塔滴呀他， ou 姆， 瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 打哈 趴插

mātha vi-kiraṇa vi-dhvaṃsaya ucchuṣma-krodha huṃ huṃ huṃ

马他 wǐ kī 啦那 wǐ 督望姆洒呀 呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 哄姆 哄姆

phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

趴特 趴特 趴特 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《大威力烏樞瑟摩明王經》(三卷)－唐－阿質達霰譯－《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一四二至一五七頁。藏經編號 No. 1227.

(Transliterated in the year 1984 from volume 21st serial No. 1227 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60870023 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 20/11/2010.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式：

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

21/11/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国